

# БЛОК ПИТАНИЯ 24 В

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!  
Благодарим Вас, что сделали свой выбор  
в пользу продукции торговой марки  
APEYRON ELECTRICS.



## 1. Комплектация

1. Блок питания — 1 шт.
- 1.2. Инструкция по установке и эксплуатации — 1 шт.
- 1.3. Упаковка — 1 шт.

*(Гарантийное обслуживание оставляет за собой право внести незначительные изменения в конструкцию изделия для улучшения качества продукции)*

## 2. Технические характеристики

Номинальное входное напряжение: AC 230 В / 50 Гц  
 Предельный диапазон входного напряжения: AC 175 – 265 В  
 Выходное напряжение: DC 24 В  
 Степень пылезащиты: IP 67  
 Класс защиты от поражения электрическим током: I  
 Материал корпуса: металл  
 Цвет корпуса: серебристый  
 Диапазон рабочих температур окружающей среды: от -30 °С до + 50 °С  
 Срок службы: 50 000 часов

Артикул	03-166	03-167	03-112	03-168	03-113
Мощность	25 Вт	40 Вт	60 Вт	75 Вт	100 Вт
Выходной ток	1 А	1,7 А	2,5 А	3,1 А	4,2 А
Габаритные размеры изделия	140x30x20 мм	160x30x20 мм	186x40x22 мм	220x40x22 мм	190x56x30 мм
Вес нетто	115 г	175 г	290 г	335 г	470 г

Артикул	03-114	03-169	03-115
Мощность	150 Вт	200 Вт	250 Вт
Выходной ток	6,3 А	8,3 А	10,4 А
Габаритные размеры изделия	216x68x35 мм	216x68x35 мм	235x75x35 мм
Вес нетто	860 г	890 г	1390 г

## 3. Назначение и основные сведения

- 3.1. Импульсный блок питания 24 В Apeyron предназначен для работы от сети переменного тока AC 230 В с частотой питающей сети 50 Гц это устройство, которое преобразует переменное напряжение AC 230 В в постоянное DC 24 В, обеспечивает стабилизированное напряжение, необходимое устройствам, использующим постоянное напряжение.
- 3.2. Блок питания изготовлен на основе печатной платы с электронными компонентами, имеет гальваническую развязку и залит изолирующим компаундом.
- 3.3. Предназначен для использования как внутри помещений, так и для наружной установки (на улице).
- 3.4. Полностью выполнен в водонепроницаемом корпусе. Может использоваться в помещениях с повышенной влажностью (без погружения в воду).
- 3.5. Защита от перегрузки и короткого замыкания.
- 3.6. Оптимальное соотношение формы и размеров корпуса.
- 3.7. Совместно с блоком питания APEYRON рекомендуется использовать необходимое для работы соответствующее оборудование производства APEYRON (светодиодная лента, треновые светильники, усилители и пр.).
- 3.8. Правильный выбор и подключение блока питания согласно инструкции гарантируют долговечную и бесперебойную работу светотехнического оборудования.

## 4. Расчет мощности блока питания

- 4.1. Расчет подключаемого блока питания производится в зависимости от потребляемой мощности ленты, заявленной производителем, ее длины и с учетом 20 % запаса мощности.

$$\text{расчетная длина ленты (м)} \times \text{заявленная мощность 1 метра светодиодной ленты (Вт/м)} + 20 \% (\text{запас мощности}) = \text{мощность блока питания (Вт)}$$

**Внимание!** При подключении светодиодного оборудования категорически запрещается использовать блок питания меньшей мощности, чем рассчитан.

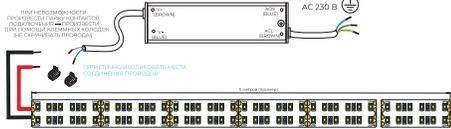
## 5. Правила эксплуатации и меры безопасности

Монтаж и подключение изделия должны выполняться квалифицированным специалистом с соблюдением всех требований электротехнической безопасности.

- 5.1. Необходимо соблюдать меры пожарной безопасности во время монтажа, а также при дальнейшей эксплуатации блока питания.
- 5.2. Не контролировать работы нагревательных приборов. Соблюдать класс защиты IP, указанный на изделии.
- 5.3. Эксплуатация блоков питания допускается только в условиях естественной конвекции воздуха для отведения тепла.
- 5.4. Не устанавливайте изделие в закрытых нишах. При повышенной температуре используйте дополнительное вентилирование.
- 5.5. Металлический корпус обеспечивает хороший тепловодо и естественное охлаждение устройства температура нагрева корпуса блока питания при максимальной нагрузке в рабочем режиме не должна превышать 70 °С.
- 5.6. Не погружать изделие в воду.
- 5.7. Не нагружать блок питания более 80 % от его максимальной мощности.
- 5.8. При обнаружении повышенной температуры корпуса блока питания, уменьшить нагрузку, обеспечить дополнительную вентиляцию или использовать более мощный блок. Учитывать, что при повышении температуры окружающей среды максимальная мощность блока питания снижается.
- 5.9. Изделия, подключаемые к электросети с напряжением 230 В, могут представлять опасность для детей и домашних животных.
- 5.10. При выборе мест монтажа соблюдать правила электробезопасности.
- 5.11. Не располагать блок питания вплотную к нагрузке или на ней.
- 5.12. В случае установки нескольких блоков — обеспечить между ними свободное пространство для вентиляции.
- 5.13. При подключении большой нагрузки равномерно распределите нагрузку на выходных контактах.
- 5.14. Импульсные блоки питания, имеющие заземляющий контакт, обозначенный символом «⊕», относятся к Классу I. В таких блоках предусматривается подключение клемм сетевого напряжения (L, N), а также заземляющего контакта «⊕» к защитному заземлению.
- 5.15. Обеспечить доступ для последующего осмотра и обслуживания.
- 5.16. Периодически, в случае обнаружения загрязнения блока питания, производите профилактическую чистку при отключенном электропитании.
- 5.17. При обнаружении неисправностей в работе изделия прекратить эксплуатацию. В случае выхода из строя после окончания гарантийного срока или окончания срока службы изделие подлежит утилизации.

## 6. Монтаж и подключение

- 6.1. Извлечь оборудование из упаковки.
- 6.2. Произвести осмотр и убедиться в отсутствии механических повреждений.
- 6.3. Проверить соответствие мощности данного блока питания к потребляемой мощности подключаемого оборудования.
- 6.4. Установить блок питания на штатное место согласно требованиям безопасности.



- 6.5. Произвести подключение светодиодной ленты, соблюдая порядок подключения.
- 6.6. К выходным клеммам блока питания «+» подключить положительный контакт ленты «+», к выходным клеммам блока питания «-» подключить провод ленты.
- 6.7. К входным клеммам блока питания «L», «N» подключить провод электросети.
- 6.8. Подключить клемму заземления «⊕» к проводу защитного заземления.
- 6.9. Произвести осмотр на отсутствие механических соединений для предотвращения КЗ.
- 6.10. Все электрические провода и соединения должны быть тщательно изолированы.

## 7. Расчет сечения проводов для подключения к блоку питания

- 7.1. При подключении лент большой мощности, а также при монтаже лент на большие расстояния, правильно подбирайте сечение токопроводящих жил проводов. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту.

**СЧЕТЧИК ПРОВОДА (мм²) = ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ НАГРУЗКИ (Вт) / 10 x Напряжение (В)**

## 8. Транспортировка и хранение

- 8.1. Транспортировку и хранение допускается производить любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение изделия от механических повреждений, загрязнения, попадания влаги.
- 8.2. Перевозку осуществлять в штатной упаковке.
- 8.3. Изделия должны храниться в штатной упаковке, в сухих, проветриваемых помещениях при температуре окружающей среды от +20 °С до +60 °С и относительной влажности воздуха не более 80 % без конденсации влаги при хранении в воздухе жары и агрессивных веществ (испол. щелочей и др.).

## 9. Сведения об утилизации

- 9.1. Изделие не содержит дорогостоящих или токсичных материалов и комплектующих деталей, требующих специальной утилизации. Утилизацию проводите обычным способом в соответствии с требованиями местного законодательства по утилизации малоопасных отходов.

## 10. Возможные проблемы и способы их решения

Неисправность	Возможная причина	Способы решения
Нет включения	10.1. Не подключение. 10.2. Перегрузка. Полнота подключения. 10.3. Плохой контакт или соединение отсутствует. 10.4. Оборудование неисправно.	10.1. Проверить подключение блока. 10.2. Проверить полноту подключения. 10.3. Проверить подключение проводов. Заменить оборудование.
Неравномерная работа контроллера питания при нагрузке	10.5. Неправильно рассчитан параметр допустимой мощности нагрузки. 10.6. Превышение максимальной нагрузки на блок питания. 10.7. Перегрев участка электротехнической цепи.	10.5. Проверить правильность выполнения расчета мощности нагрузки. 10.6. Уменьшить мощность нагрузки. 10.7. Проверить электрическую цепь на целостность проводов, контактов и отсутствие короткого замыкания. 10.8. Обеспечить вентиляцию для охлаждения блока питания. 10.9. Проверить соответствие характеристик оборудования.
Сильный нагрев корпуса блока питания	10.10. Недостаточное пространство для естественного охлаждения блока питания. Превышение допустимой нагрузки.	10.10. Обеспечить дополнительное вентилирование для охлаждения блока питания. Уменьшить нагрузку или произвести замену на более мощный блок питания.

## 11. Гарантийные обязательства

- 11.1. На продукцию APEYRON предоставляется гарантия 3 года при условии соблюдения правил установки и эксплуатации, а также при предоставлении документов, подтверждающих покупку.
- 11.2. В случае обнаружения неисправности или выхода изделия из строя, в первую очередь необходимо отключить его от источника питания. Если данный случай произошел не по вине покупателя и до истечения гарантийного срока, то следует обратиться в магазин, где было приобретено изделие.
- 11.3. Гарантия на изделие не распространяется в следующих случаях:  
11.3.1. Изделие испорчено в результате неправильного подключения нагрузки (в том числе перегрузки сети).  
11.3.2. Изделие испорчено в результате неправильной эксплуатации.  
11.3.3. Изделие испорчено в результате механических повреждений.  
11.3.4. При нарушении целостности изделия в случае попытки самостоятельного ремонта, а также изменения его технических характеристик.
- 11.4. Компания не несет ответственности за обязательства третьей стороны в результате неправильного монтажа, ненадлежащей эксплуатации или использования по истечению гарантийного срока.
- 11.5. Компания не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования, либо неправильной установки изделия.

## 12. Сведения о сертификации и декларировании

- 12.1. Сертификат соответствия ЕАЭС RU С-СН.В933.01.0759/23.  
Декларация № 11.08.23 по 02.08.2028.  
Выдан ООО «ПРОФЕССИОНАЛ», аттестат аккредитации RA.RU.11В933 от 03.02.2021



## 13. Информация о производителе

- 13.1. Производители: СМ на упаковке.
- 13.2. Сделано в Китае.

# 24 В ҚҰАТ КӨЗІ

КӨМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ  
APREIRON ELECTRICS БРЕНДИНІ ӨНІМДЕРІНІН  
ПАЙДАСНА ОҒ ТАҢДАУЫНДАҒЫЗ ЖАСАГАННЫҢ  
ҮЙІ РАМЕТ.



## 1. Жинақтау

- 1.1. Құат көзі — 1 дана.
- 1.2. Орнату және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық — 1 дана.
- 1.3. Қаттампа — 1 дана.  
(Қажармай өнімдеріне сәйкес жақсарту үшін өнімнің дөлігінаның шомалы өзгерістер енгізу қуқлығы өзіне қалдырады)

## 2. Техникалық сипаттамалары

Номиналды кіріс кернеуі: AC 230 В / 50 Гц  
Кіріс керерінің шектеу диапазоны: AC 175 – 265 В  
Шығу кернеуі: DC 24 В  
Шаман көру дәрежесі: IP67  
Электр тогының соғуынан қорғау класы: I  
Қорғу материалы: металл құрыс  
Қоршаған ортаның жұмыс температурасының диапазоны: -30 °Сстан + 50 °Сжа дейін  
Қызмет мерзімі: 50 000 сағат

Мақсала	03-166	03-167	03-172	03-168	03-173
Құат	25 Вт	40 Вт	60 Вт	75 Вт	100 Вт
Шығыс тогы	1 А	1,7 А	2,5 А	3,1 А	4,2 А
Өнімнің жалпы өлшемдері	140x30x20 мм	160x30x20 мм	185x40x22 мм	220x40x22 мм	190x55x30 мм
Таза салмақ	115 г	175 г	290 г	355 г	470 г
Мақсала	03-114	03-169	03-115		
Құат	150 Вт	200 Вт	250 Вт		
Шығыс тогы	6,3 А	8,3 А	10,4 А		
Өнімнің жалпы өлшемдері	215x68x35 мм	215x68x35 мм	235x75x35 мм		
Таза салмақ	860 г	890 г	1390 г		

## 3. Мақсаты және негізгі мәліметтер

- 3.1. Арқараң-дағы 24 В импульстік AC 230 В құат желісіннің жиілігінен 230 В айналыма ток желісіннен жұмыс істеуге арналған. Айналыма кернеуді 230 В айналыма тоқтан 24 В тұрақты токқа түрлендіретін бұл қарылы тұрасы кернеуді пайдаланатын қарылығаларға құмет тұрақтандырылған кернеуді қамтамасыз етеді.
- 3.2. Құат көзі электронды компоненттері бар ПҚД негізінде жасалған, гальваникалық айырбасы бар және ішінен жылу өткізгіш қорықталған қорықпан.
- 3.3. Үй ішінде де, сыртқы қорғандыққа да (сипатталу пайдалануға арналған).
- 3.4. Топлығымен су өңдегірлікті қорғуға жасалған. Ылғалдылық жағдай болімелерде қолдануға болады (суға батырылмай).
- 3.5. Шаманды тас жүктеме мен қысық түйінделуден қорғау.
- 3.6. Қорғушың пішіні мен өлшемдерінің сәйкестігі қатынасы.
- 3.7. APREIRON құат көздеерінен бірге APREIRON өндірісінің қажетті ілеспе жабдықтарын (Жарнқидиодты жолақ, трек шамдары, құқыейіңгіштер және т.б.) пайдалану ұсынылады.
- 3.8. Нұсқаулыққа сәйкес құат көзіне дұрыс таңдау және қосу жарықтандыру жабдықтарының ұзақ және үздіксіз жұмыс істеуіне кепілдік береді.

## 4. Құат көзінің құатын есептеу

- 4.1. Қосылған құат көзі есептеу өндірүші мәліметтерді таспаңан құат тұтынуына, оның ұзындығына және құат қорығанын 20% ескере отырып жүргізіледі.

$$\text{таспаңан бірлімді} \times \text{құаты (Вт)} \times \text{Жарнқидиодты} + 20\% \text{ (құат қоры)} = \text{құат көзінің құаты (Вт)}$$

Ⓢ Назар аударыңыз! Жарнқидиодты жабықты қосу кейінде құаттылығы төмен құат көзі пайдалануға қатын тыйым салынады.

## 5. Пайдалану ережелері және қауіпсіздік шаралары

Бүйімде монталау мен қосуды электртехникалық қауіпсіздіктің барлық талаптарын сақтап отырып, білікті маман орындауға тиіс.

- 5.1. Орнату кейінде, сондай-ақ одан әрі орт қауіпсіздігі шараларын сақтау құмет көзінің жұмысы.
- 5.2. Жылты құрылғылардың жағдайы орнатпалық. Өнімде қорықпаған IP қорғау класын сақтаңыз.
- 5.3. Қорықпауды блоктарын пайдалануға ара үшін табиғи Конвенция жағдайында қана жол берілді.
- 5.4. Өнімді жабық тұсауларға орнатпалық. Жоғары температураларға жабдықты желдетуі қолданыңыз.
- 5.5. Металл қорғушы жақсы жылу тартуында және қырығына табиғи салымданды қамтамасыз етеді (құқыс режимінде максималды жүктеме кейінде құат көзінің қорғушысы қыдыру температурасы +70 °С аспауы керек).
- 5.6. Өнімді суға батырмаңыз.
- 5.7. Құат көзі оның максималды құатының 80% -дан астамын жүктемеңіз.
- 5.8. Егер ПМУ қорғушының жоғары температурасы анықалса, жүктемені азайтыңыз, қосымша желдетуді қамтамасыз етіңіз немесе құатты қондырғысы қолданыңыз. Қоршаған орта температурасы көтерілген кезде құат көзінің максималды құаты төмендігінің өскеріңіз.
- 5.9. Кернеуі 230 В электр желісіне қосылған өнімдер бағалары мен 10 жасуларына құру тәндірүі мүмкін.
- 5.10. Орнату орындарын пайдалануда, электр қауіпсіздігі ережелерін сақтаңыз.
- 5.11. Құат көзі жүктеме жақын немесе оған жақын орналастырмаңыз.
- 5.12. Бірнеше блоктар орнатпалық жағдайда олардың арасында желдету үшін бос орын бар.
- 5.13. Арау жүктемені қорықпаңыз. Шығыс түркіштердегі жүктемені біріктіле тартпалық.
- 5.14. Ⓢ Белгіленген белгілермен жерге түйістік қонатыс бар импульсті қорықпауды блоктары I класы жағдайы, мұндай блоктарда желілік кернеу терминдаларын қосу көзделеді (L, N), сондай-ақ қорғаныс жерге қосу үшін Ⓢ жерге қосу қонатыс.
- 5.15. Кейіңгі тексеру және техникалық қызмет көрсету үшін қол жетімділікті қамтамасыз етіңіз.
- 5.16. Мәзілгеңізді, құат көзінің ластануы анықталған жағдайда, электр құаты өшірілген кезде профилактикалық құатқ тазалауды жүргізіңіз.
- 5.17. Егер өнімнің жұмысында ақаулар табылса, пайдалануды тоқтатыңыз. Шығу жағдайында кепілдік мерзімі ақапталғаннан немесе қызмет мерзімі ақапталғаннан кейін өнім жоюлығуа жағдайы.

## 6. Орнату және қосылу

- 6.1. Жабдықты қаттампадан алыңыз.
- 6.2. Тексеру жүргізіп, механикалық зақымданудың жоқтығына көз жеткізіңіз.
- 6.3. Берілген құат көзінің құатын қосылған жабдықтың құат тұтынуына сәйкестің тексеріңіз.
- 6.4. Қауіпсіздік талаптарына сәйкес құат көзінің ағатын орынына орнатпалық.



- 6.5. Қосылу тәртібін сақтап отырып, жарнқидиодты жолақты қосыңыз.
- 6.6. «V» құат көзінің Шығыс терминдаларына «+» таспаңасын оң түркіштің, шығыс қосынды «-» құат көзінің терминдаларына «-» таспаңасын сол түркіштің қосыңыз.
- 6.7. «L», «N» + «PE» құат көзінің кіріс терминдаларына Электр желісінің сымдарын қосыңыз.
- 6.8. Жерге қосу терминдалық Ⓢ қорғаныс жерге қосу сымына қосыңыз.
- 6.9. AC ападан алу үшін сәйкес қосылғыстарды жоқтаныса тексеру жүргізу.
- 6.9. Барлық электр сымдары мен қосылғыстарды Мұқият ошауланған болуы керек.
- 6.10. Қосу.

## 7. Құат көзіне қосылу үшін сымдардың қалыңдығын қамтамасыз ететін ережелер

- 7.1. Жоғары құаты таспаңалары қосын кезде, сондай-ақ таспаңы алы қашықтыққа орнатпалық кезде, өткізгіш сымдардың қалыңдығын дұрыс таңдаңыз. Қамет болса, білікті маманға жабарсызды.

СЫМ ҚИМАСЫ (мм<sup>2</sup>) = ЖҰКТЕМЕ ҚҰАТЫН ТҮТІНУ, (Вт) / 10 x Кернеу, (В)

## 8. Тасымалдау және кепілдік

- 8.1. Тасымалдау мен сақтауды бұйымды механикалық зақымданудан, ластаудан, ылғалдан түсуінен қорғауды қамтамасыз ететін жабық кепілдік көз қолдану түрінен жүргізуге жол берілді.
- 8.2. Тасымалдау шартық қаттампада жүзеге асырылмай.
- 8.3. Бұйымды шығару қорықпаған жағдайда, желдетілген үй-жайында қоршаған ортаның температурасы -30 °Сстан +60 °Сжа дейін және құатты ақулар мен агрегистің аздап (қызылдан, сілтілер және т.б.) болмаған кезде ауаның салыстырмалы ылғалдығы 80% -дан аспайтын ылғалды конденсациясыз сақтауға тиіс.

## 9. Көдеге жарату туралы мәліметтер

- 9.1. Өнімде арнайы көдеге жаратуға құмет ететін қабат немесе ұлы материалдар мен компоненттер жоқ. Көдеге жарату а құруды қардаспаңыз көдеге жарату жөніндегі жергілікті заңнаманың талаптарына сәйкес ардағытты жүргізіңіз.

## 10. Мүмкін болатын мәселелер және оларды шешу жолдары

Ақаулық	Мүмкін себеп	Шешу жолдары
Қосу жоқ	10.1. Қосылмаған. 10.2. Байланыстың потенциалы ақапталған. 10.3. Құат көзіне қосылу қаттампадан алыну. 10.4. Жабдықты анықтау.	10.1. Байланыс қосылуы тексеріңіз. 10.2. Қосылғыш потенциалы тексеріңіз. 10.3. Салымды қосылуы тексеріңіз. 10.4. Жабдықты ауыстырыңыз.
Жүктеме көдеге құат астауында және дұрыс істеуді	10.5. Құатты етіптең қилікте құатының параметрі өлдіксіз өскерініне. 10.6. Құат көзіне максималды жүктемеден асып қату. 10.7. Электр тірліксіздік белгісі анықталған.	10.5. Жүктеме құатын қосылуында достықтан тексеріңіз. 10.6. Жүктеме құатын азайту үшін жабдықты өнімнің азайтыңыз. 10.7. Электр тірліксіздік сымдарының, қондырғылардың құатының және қосу түйінделуінің жоқтығын тексеріңіз. 10.8. Құат көзі салымданды үшін желдетуді қамтамасыз етіңіз.
Құат көзінің жұмыс істеуі тиімсіз	10.9. Құат көзіне табиғи түрде салымданды үшін орын жоқ. 10.10. Бірнеше құат көздеері (бірінен ішіне жоқ) әрбір желдетуші пайдалануға көзде егеруі сәйкес келетіні мүмкін.	10.9. Құат көзіне салымданды үшін орын жоқ. 10.10. Құат көзіне салымданды үшін қосымша желдету қамтамасыз етіңіз. Жүктеме ардағытты немесе құатты құат көзіне ардағытты.

## 11. Кепілдік міндеттемелері

- 11.1. APREIRON өнімдеріне орнату және пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда, сондай-ақ сатып алу растыған құжаттарды ұсынан кезде 3 жыл кепілдік беріледі.
- 11.2. Ақаулық анықталған немесе өнім істен шыққан жағдайда, ең алдымен оны құат көзінен ажырату керек. Егер бұл жағдай сатып алушының қиынсыны болмаса және кепілдік мерзімі ақапталғанға дейін болса, онда сіз өнім сатып алуынан дүние жабарсыздыға керек. Бұйымға кепілдік мынадай жағдайларда қолданылмайды:
  - 11.2.1. Өнім жүктемені дұрыс қосу (оның ішінде желінің шаманды тас жүктеуі) нәтижесінде бүлінген.
  - 11.2.2. Өнім дұрыс жұмыс істеуі нәтижесінде бүлінген.
  - 11.2.3. Өнім механикалық зақымдану нәтижесінде бүлінген.
  - 11.2.4. Өздігіннен жөндеуге тиыспын жағдайда, сондай-ақ оның техникалық сипаттамалары өзгерген жағдайда өнімнің тұрғыны бүлінген жағдайда.
  - 11.2.5. Компания желісіне мүлтік анықталған кейін дұрыс орнату, дұрыс пайдаланбау немесе пайдалану нәтижесінде ұшыртатын нәтижесінде ұшыртатын бәрмелді.
  - 11.2.6. Компания өнімді дұрыс пайдаланбау немесе дұрыс орнату нәтижесінде пайда болған зақым үшін жауап бермелді.

## 12. Сертификация және декларациялау туралы мәліметтер

- 12.1. Сәйкестік сертификаты: EAЭС, РҮ С-СН Н935.В.0375923.  
11.08.23 бастап 02.08.2028 дейін жарамды.  
Берілген ООО «ПРОФЕСИОНАЛ», аккредиттеу аттестаты RA.RU.ТН93 от 03.02.2021



## 13. Өндіріш туралы ақпарат

- 13.1. Өндіріш қаттамасы қараңыз.
- 13.2. Қытайда жасалған.